

E' auspicabile che il modulo sia compilato durante un colloquio prima che l'alunno inizia a frequentare la scuola :

- ↳ dell'infanzia نرسری
↳ primaria..... پرائمری
↳ secondaria 1° grado..... مل

ذاتی معلومات Dati Personale

Cogome خانداانی نام.....

Nome نام..... F لڑکی M لڑکا

Luogo e data di nascita جائے اور تاریخ پیدائش.....

Nazionalità قومیت.....

Religione مذہب.....

Luogo e data di arrivo in Italia اٹلی میں کب اور کہاں آئے ہیں.....

Indirizzo پتہ.....

Abita con کس کے ساتھ رہتے ہیں.....

Particolari problemi di salute da segnalare اگر صحت سے متعلق کوئی مسئلہ درپیش ہو تو متنا.....

Allergie الرجی.....

Allergie alimentare الرجی سے خوراک.....

Diabete شوگر.....

Asma دمہ.....

Epilessia.....

Gravi problemi di vista نظر بہت زیادہ حد کنزور ہے.....

Sordità بہرا.....

Altro کچھ اور.....

خاندان

Nome e cognome del padre باپ کا مکمل نام.....

In Italia dal اٹلی میں کب سے ہیں.....

Scolarità تعلیم.....

Attività lavorativa کیا کام کرتے ہیں.....

Nome e cognome del madre ماں کا مکمل نام.....

In Italia dal اٹلی میں کب سے ہیں.....

Scolarità تعلیم.....

Attività lavorativa کیا کام کرتے ہیں.....

Presenza di altri fratelli e/o sorelle اور کوئی بہن بھائی ہیں..... Si ہاں no نہیں

(اگر ہیں تو سی)

età عمر..... Scuola e classe سکول جماعت.....

età عمر..... Scuola e classe سکول جماعت.....

età عمر..... Scuola e classe سکول جماعت.....

- *Di solito chi accompagna la/il bambina/o a scuola
 * Qualcuno viene a prendere la / il bambina / a all'uscita ?
 گچھ کو سکول میں چھوڑنے اور لینے کے لئے کون آیا کرے گا
 گچھٹی کے وقت چھ کو کوئی لینے آیا کرے گا

Scolarità dell'alunna/o

- Quali scuole ha frequentato la / il Bambina/o nel suo Paese ?
 Quanti anni la / il Bambina/o ha frequentato la scuola?
 Nell'anno scolastico precedente:
 In quale classe era inserito
 Ha frequentato regolarmente la scuola
 Ha frequentato saltuariamente la scuola
 Si è ritirato durante l'anno scolastico
 La famiglia ha documenti scolastici dell'alunna/o da presentare ? Si No
 کیا آپ کے پاس چھ کے ساتھ سکول کے سرٹیفیکیٹ موجود ہیں؟ ہاں ناں

(Se si) da consegnare in segreteria
 اگر ہیں تو سکول کے دفتر میں پیش کریں

- informazioni sul sistema scolastico del paese d'origine
 Quando inizia e finisce l'anno scolastico nel paese d'origine?
 Quanti bambini nella classe?
 Quanti insegnanti?
 Quante ore al giorno?

La lingua della famiglia

خاندان کے افراد کی زبان

Qual è la lingua parlata in casa?
 گھر میں کون سی زبان بولتے ہیں؟

- | | | | |
|--|---------------------|-------------------|-------------------------------------|
| Il padre parla in italiano no نہیں | si, poco ہاں مگر کم | si, bene ہاں اچھی | باپ اٹالین بولتا ہے |
| La madre parla in italiano no نہیں | si, poco ہاں مگر کم | si, bene ہاں اچھی | ماں اٹالین بولتا ہے |
| I genitori parlano altre lingue? no نہیں | ہاں | Quale کونسی | والدین کوئی اور زبان بولتے ہیں: باپ |
| | | Quale کونسی | ماں |

La lingua dell'alunna/o

بچے کی زبان

Quale lingua usa per comunicare la / il bambina / o in famiglia ?.....؟ چہ گھر میں کونسی زبان میں بات کرتا ہے؟
(specificare se comprende e parla lingua del paese d'origine)..... وضاحت کریں کہ چہ اپنے ملک کی زبان سمجھتا ہے

Sa leggere پڑھ سکتا ہے

Sa scrivere لکھنا جانتا ہے

Quale lingua ha usato a scuola?..... سکول میں کون سی زبان پڑھی لکھی ہے (استعمال کرتا تھا)

Sa leggere پڑھ سکتا ہے

Sa scrivere لکھنا جانتا ہے

La / Il bambina /o frequenta corsi d'insegnamento della lingua d'origine in Italia?

کیا چہ اٹلی میں اپنے ملک کی زبان پڑھنے کے لئے کوئی کورس کر رہا ہے؟

La / Il bambina /o conosce altre lingue..... کیا چہ کوئی اور زبان جانتا ہے

Quale.....scritta لکھنا.....Orale بولنا.....کونسی

Altre informazione che la famiglia ritiene importanti..... اور کوئی معلومات جو گھر والے دینا اہم سمجھتے ہوں

Indicare una persona (parente o amico) per eventuali comunicazioni in italiano da parte della scuola:.....

کی ایسے آدمی (رشتہ دار یا دوست) کا نام دیں تاکہ ضرورت پڑنے پر سکول والے اس کے ساتھ تالین میں بات کر سکیں :

sig.....

Indirizzo.....

N°. tel/ cell.....

La presente biografia integra le informazioni della schede d'iscrizione

یہ فارم کے ذریعہ جو معلومات حاصل ہوں گی ان کو بچے کے سکول میں داخلہ فارم کے ساتھ لگایا جائے گا۔

Dati raccolti da: Ass.te Amm. Vo/ Ins.....

Si ritiene che i genitori abbiano bisogno di un mediatore linguistico per i primi colloqui ? Si

No

Data.....